

Sous la direction de
Micheline-Joanne Durand et Roch Chouinard

L'ÉVALUATION DES APPRENTISSAGES

De la planification de la démarche à la communication des résultats



Hurtubise

Extrait de la publication

L'Évaluation des apprentissages

**De la planification de la démarche
à la communication des résultats**



Collection *Parcours pédagogiques*

La collection ***Parcours pédagogiques*** réunit des publications destinées à accompagner et à appuyer les enseignants et tous les intervenants en éducation dans leur pratique quotidienne.

Titres déjà parus dans la collection

Parcours pédagogiques

La Bande dessinée en classe

Pour lire, écrire et créer!

Tristan Demers et Jocelyn Jalette

Classe active, élèves motivés!

Gérer sa classe par ateliers en intégrant les TIC

Suzanne Harvey

CLÉ@TIC

Guide pratique et activités éducatives

Denis Guérard et François Guérard

*Comprendre et dénouer les problèmes
de comportement*

Prévenir des feux et les éteindre

Réjean Thomas

Découvrir et exploiter les livres jeunesse

Répertoires thématiques et situations d'apprentissage

Sylvie Viola et Sandra Desgagné

Le Documentaire comme outil pédagogique

Apprécier le livre jeunesse dans sa classe

Charlotte Guérette, Sylvie Roberge,

Barbara Bader et Brigitte Carrier

Échec en math?

*Dépistage et intervention auprès des élèves à risque
au préscolaire et au premier cycle*

Anne Gaudreau

L'Éducation relative à l'environnement

École et communauté: une dynamique constructive

Lucie Sauvé, Isabel Orellana,

Sarah Qualman et Sonia Dubé

Préface de Pierre Dansereau

L'Espace en projets

Pistes d'exploration et situations d'apprentissage

Johanne Patry

Éveiller l'enfant à l'écrit

De la naissance à l'école

Giselle Boisvert et Jean Gagnon

Guide de planification pédagogique

Marie-Josée Langlois

Harmoniser TIC et approches pédagogiques

Démarches et projets intégrateurs

pour favoriser la réussite

Danielle De Champlain

et Gaétane Grossinger Divay

Intégrer les ateliers d'apprentissage dans ma classe

Ginette Lemay-Bourassa

Mon école, mon projet, notre réussite!

Tome 1

Comment réaliser l'analyse de la situation?

Nicole Tardif, Louise Royal, Louise L. Lafontaine

et Louise Simon

Mon école, mon projet, notre réussite!

Tome 2

Comment réaliser le projet éducatif,

le plan de réussite et la reddition de comptes?

Nicole Tardif, Danielle Larivière et Michel Boyer

La Planification pédagogique au secondaire

S'approprier le programme de formation

Marie-Josée Langlois et Nancy Cloutier

Le Roman jeunesse au cœur de l'apprentissage

Pistes de découverte et exploitations pédagogiques

Charlotte Guérette et Sylvie Roberge

Stratégies et Compétences

Intervenir pour mieux agir

Martine Peters et Sylvie Viola

Vivre le conte dans sa classe

Pistes de découverte et exploitations pédagogiques

Charlotte Guérette et Sylvie Roberge

Sous la direction de
Micheline-Joanne Durand
Roch Chouinard

L'Évaluation des apprentissages

**De la planification de la démarche
à la communication des résultats**

Hurtubise

**Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec
et Bibliothèque et Archives Canada**

Durand, Micheline-Joanne, 1957-

L'évaluation des apprentissages : de la planification de la démarche à la communication des résultats

(Collection Parcours pédagogiques)

Comprend des réf. bibliogr.

ISBN 978-2-89428-827-6

1. Apprentissage – Évaluation. 2. Éducation basée sur la compétence. 3. Évaluation en éducation.
I. Chouinard, Roch, 1954- . II. Titre. III. Collection.

LB2822.75.D87 2006

371.27

C2006-941840-3

Édition et direction de la collection : Suzanne Bélanger

Révision linguistique : Rachel Fontaine

Correction d'épreuves : Catherine Léger et Alexandre Enkerli

Illustrations : Marc Mongeau

Conception et réalisation de la maquette intérieure : Philippe Langlois

Conception et réalisation de la couverture : Christian Campana

Dans cet ouvrage, le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but
d'alléger le texte.

Les auteurs remercient particulièrement madame Nathalie Loye, chargée d'enseignement
à l'Université de Montréal, et madame Pierrette Jalbert, spécialiste en mesure et évaluation
ainsi que les étudiants du microprogramme en évaluation des compétences pour leurs pré-
cieux conseils.
Les auteurs remercient également Marie-Josée Savoie et Marie-Josée Charrette, étudiantes à
l'Université de Montréal, qui ont participé à la rédaction de la partie sur l'autoévaluation et
la coévaluation.

Les Éditions Hurtubise bénéficient du soutien des institutions suivantes pour leurs activités
d'édition : gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide au développement
de l'industrie de l'édition (PADIÉ) et Programme de crédit d'impôt pour
l'édition de livres du gouvernement du Québec.

ISBN 978-2-89428-827-6

Dépôt légal – 4^e trimestre 2006

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives du Canada

Copyright © 2006

Éditions Hurtubise HMH Itée

Éditions Hurtubise inc.

1815, avenue De Lorimier, Montréal (Québec) CANADA H2K 3W6

Téléphone : 514 523-1523 • Télécopieur : 514 523-9969

Diffusion-distribution au Canada : Distribution HMH
www.distributionhmh.com

Diffusion-distribution en France : Librairie du Québec à Paris/DNM
www.librairieduquebec.fr

Tous droits réservés. Toute reproduction, traduction ou adaptation, en tout ou en partie, par
quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation préalable de l'Éditeur.

Réimprimé au Canada en septembre 2010 sur les presses de l'imprimerie Lebonfon, Val d'Or, Québec.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	7	
PARTIE I		
LE CONTEXTE ACTUEL DE L'ÉVALUATION		
DES APPRENTISSAGES	11	
Chapitre 1		
Un nouveau contexte: l'approche par compétences	13	
Quels sont les nouveaux enjeux de l'école québécoise?	15	
Pourquoi un programme axé sur le développement par compétences?	31	
Qu'est-ce qu'une compétence?	34	
Quels sont les impacts d'une approche par compétences sur les pratiques de la classe?	54	
Synthèse	59	
Chapitre 2		
Vers de nouvelles approches		
de l'évaluation des apprentissages	65	
Les problèmes inhérents aux approches évaluatives traditionnelles	66	
La nature de l'évaluation	69	
Les fonctions de l'évaluation	81	
Synthèse: d'un paradigme à l'autre	98	
PARTIE II		
LA DÉMARCHE ÉVALUATIVE		103
Chapitre 3		
La planification globale	105	
Rappel des responsabilités à partager	106	
La planification de l'évaluation	108	
La planification de la collecte de l'information	111	
La planification de l'interprétation	113	
La planification du jugement et de la décision	114	
La planification de la communication	116	
La fiche de planification	118	

Chapitre 4**La planification spécifique :**

la situation d'apprentissage et d'évaluation	123
Une grande diversité d'activités d'apprentissage	124
La structure d'une situation d'apprentissage et d'évaluation	135

Chapitre 5

La collecte de l'information	173
Les tests et les examens	174
L'analyse des produits et des processus	181
Les échanges verbaux	183
Les réseaux de concepts	197
L'observation	204
Le journal de bord	206

Chapitre 6

La participation de l'élève à son évaluation	209
Le portfolio	210
L'autoévaluation	229
La coévaluation	241

Chapitre 7

L'interprétation	255
De l'interprétation normative à l'interprétation critériée	256
Quels sont les outils nécessaires à l'interprétation ?	261
L'élaboration d'une grille d'appréciation à partir d'une échelle descriptive	275

Chapitre 8

Le jugement et la décision	291
Le jugement en tant qu'acte professionnel	293
De la mesure au jugement	297
Le jugement et la décision en cours de cycle	301
Le jugement et la décision en fin de cycle	303

Chapitre 9

La communication	311
Les annotations inscrites au portfolio d'apprentissage	314
La rencontre tripartite	317
Le bulletin scolaire	328
Le bilan des apprentissages	339

En guise de conclusion : quelques propositions d'actions dans un contexte de différenciation	349
---	------------

Références bibliographiques	359
--	------------

Présentation des auteurs et des collaborateurs	375
---	------------

INTRODUCTION

« Évaluer l'apprentissage consistera toujours à porter un jugement de valeur – personnel et subjectif – sur cet apprentissage en fonction d'un certain nombre de données recueillies en observant ou en mesurant une performance. »
(Laurier, Tousignant et Morissette, 2005 : 39)

L'évaluation des apprentissages représente un aspect crucial du rôle de l'enseignant. Confronté à une grande diversité d'élèves et soumis à un nouveau référentiel de la démarche d'évaluation, l'enseignant doit, plus que jamais, porter un jugement professionnel tout en respectant des valeurs instrumentales et fondamentales telles que l'équité. Car l'actuel contexte de la réussite pour tous et la mise en place d'une approche par compétences viennent complexifier la démarche évaluative.

Le présent ouvrage s'inscrit dans le vaste mouvement du renouveau pédagogique qui touche bon nombre de pays occidentaux, plus particulièrement ceux de la francophonie. L'approche par compétences, au cœur de ces changements, exige de l'élève qu'il développe et maîtrise des savoirs et des habiletés complexes qu'il pourra réutiliser par la suite dans la vie de tous les jours ou pour effectuer de nouveaux apprentissages. Cet ouvrage s'inscrit aussi dans le renouvellement des pratiques évaluatives au regard d'orientations prises dans les encadrements légaux des différents systèmes d'éducation, lesquels, après avoir eu pour but la démocratisation de l'enseignement, puis l'uniformité de leurs programmes, visent maintenant la réussite du plus grand nombre d'élèves.

Le passage à des programmes axés sur le développement des compétences ou socles de compétences a des impacts majeurs sur l'évaluation des apprentissages. En réalité, il ne s'agit pas que de modifications « matérielles » : c'est toute la vision de l'évaluation qui est remise en question, si l'on veut que celle-ci soit conforme aux principes mis de l'avant par les différents systèmes éducatifs. Outre le fait que les nouveaux programmes soient formulés en termes de compétences à développer, le changement de paradigme qui les accompagne entraîne « d'importantes répercussions sur la façon de concevoir l'évaluation, son rôle dans l'apprentissage, ainsi que la culture [...] dans laquelle elle s'inscrit » (Legendre, 2001a : 15). Cette nouvelle approche

de l'évaluation marque d'ailleurs une rupture avec les méthodes d'évaluation traditionnelles, qui avaient fait l'objet de nombreuses critiques de la part de praticiens et de chercheurs. Il faut se souvenir que l'évaluation traditionnelle se fonde sur la compétition entre les élèves et sur la motivation extrinsèque qui favorisent peu la participation de l'élève à la démarche évaluative (Paris et Ayres, 1994).

Les experts dans le domaine sont depuis longtemps d'accord pour recommander aux praticiens d'adopter des approches évaluatives critériées et différenciées (McMillan et Workman, 1998; Weiss, 1995). Évaluer les apprentissages à partir de niveaux de maîtrise prédéterminés pour chacun des élèves sur la base de ses besoins, de ses acquis et du curriculum est réputé favoriser l'engagement et la persévérance.

Dans le courant d'une évaluation authentique, Wiggins (1993) propose de recourir à des tâches complexes et contextualisées, signifiantes dans la mesure où elles mettent réellement à contribution les compétences développées et où elles s'apparentent à des situations de la vie auxquelles l'élève pourra éventuellement être confronté. En d'autres termes, il reste possible de mettre en place des dispositifs d'évaluation tant pour attester les compétences de l'élève que pour satisfaire aux exigences d'imputabilité en le soumettant à des tâches plus authentiques qui sollicitent des habiletés de haut niveau, même si cela pose des problèmes importants sur le plan pratique et représente un défi sur le plan métrologique (Linn, 1993; Pellegrino, Chudowsky et Glaser, 2001).

Le coût social généré par le décrochage et l'échec scolaire amène les principaux acteurs à diversifier leurs pratiques et à s'attarder sur la façon dont les élèves apprennent. Les recherches, en psychologie cognitive notamment, ont permis de mieux comprendre que les processus d'apprentissage varient d'un élève à l'autre. Aussi, varier les méthodes évaluatives revient à tenir compte des différents modes de traitement de l'information et des différents styles d'apprentissage de l'élève (Wagner et Lilly, 1999), alors que lui donner le droit de se reprendre aide à briser le lien entre ses capacités et ses perceptions de compétence en suggérant que ses difficultés et ses erreurs font partie du processus d'apprentissage, ce qui contribue à soutenir des attentes positives de succès et évite de le placer dans un cul-de-sac (Ames, 1992). De plus, le fait de recourir à l'évaluation afin de lui signaler non seulement ses difficultés, mais aussi ses progrès, permet à l'élève d'associer l'évaluation à des émotions positives (Stipek, 1993; Wagner et Lilly, 1999). Enfin, lui proposer fréquemment des activités qui font l'objet d'une évaluation informelle revient à lui communiquer l'idée que l'école n'est pas seulement un endroit où il est évalué, mais aussi un lieu où il fait des choses intéressantes en soi tout en éprouvant du plaisir.

Cet ouvrage, qui s'appuie sur les recherches les plus récentes dans le domaine de l'évaluation, se veut un guide pratique. Il se veut aussi un instrument pouvant favoriser une compréhension des enjeux de l'évaluation des

apprentissages dans un contexte authentique tout en proposant des modalités dans la réalisation de la démarche d'évaluation. C'est précisément cette démarche qui a orienté le contenu des différents chapitres.

La première partie, portant sur le contexte actuel de l'évaluation des apprentissages, dresse un portrait général des fondements pédagogiques et des décisions politiques qui ont favorisé l'avènement des nouvelles orientations en matière d'évaluation. Le premier chapitre pose la question des nouveaux enjeux de l'école et de l'influence de l'approche par compétences sur les pratiques pédagogiques et définit brièvement les compétences en jeu. Le deuxième chapitre fait état des problèmes inhérents aux approches évaluatives traditionnelles et décrit la nature et les fonctions de l'évaluation des apprentissages dans un contexte d'évaluation authentique.

La deuxième partie se consacre entièrement à la démarche évaluative et décrit les sept étapes essentielles de cette démarche. Le troisième chapitre propose un survol des différentes opérations à mener avec l'équipe-cycle ou avec l'équipe-école afin qu'elle puisse se doter de normes et de modalités nécessaires à l'évaluation des apprentissages. Le quatrième chapitre distingue les situations d'apprentissage qui favorisent l'acquisition des connaissances et des habiletés de celles qui favorisent le développement des compétences. Quant au cinquième chapitre, il présente différents moyens pour recueillir l'information en contexte authentique et indique la pertinence des productions des élèves, des échanges verbaux, des observations diverses et du journal de bord, tout en indiquant les avantages et les limites du recours aux tests et aux examens. Le sixième chapitre traite des différents types de portfolios dont on fait usage dans le milieu scolaire et met l'accent sur trois modes de participation de l'élève : l'autoévaluation, la coévaluation et l'évaluation par les pairs. Le septième chapitre fournit des pistes pour élaborer des outils d'appréciation qui facilitent l'analyse des travaux des élèves à l'aide de critères formulés en manifestations observables et mesurables. Ces outils sont utiles pour porter un jugement et prendre les décisions nécessaires à la poursuite des apprentissages. Le huitième chapitre définit les caractéristiques d'un jugement professionnel, tandis que le neuvième chapitre décrit des moyens formels et informels pour transmettre aux différents destinataires une information claire et précise sur la progression des apprentissages de l'élève. En conclusion, quelques pistes d'action sont proposées afin de gérer l'évaluation dans un contexte de différenciation.

Comme on le constatera à la lecture, cet ouvrage a pour but d'outiller les enseignants du primaire et du 1^{er} cycle du secondaire ainsi que les étudiants en formation initiale et continue. Son contenu, à la fois théorique et pratique, est le fruit d'une longue expérience sur le terrain et d'une collaboration entre chercheurs. C'est une source d'idées et d'outils à partager avec tous ceux qui s'investissent quotidiennement pour la « réussite du plus grand nombre » !

Dans cet ouvrage, les pictogrammes suivants mettent en lumière différents types d'information :



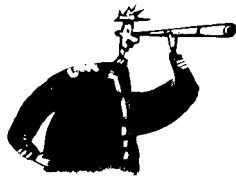
La définition de notions fondamentales



Des conseils et des éléments importants à retenir



Des pistes d'exploration pour l'enseignant



Des mises en application de la démarche de l'évaluation